



Plinius schreibt in diesem Brief an Minicius Fundanus über öffentliches Engagement (*negotium*) in der Stadt und Mußzeit (*otium*) auf dem Land.

### C. Plinius Minicio Fundano suo s.

- 1 *Mirum est, quam singulis diebus in urbe ratio aut constet aut*  
 2 *constare videatur, pluribus iunctisque non constet.*  
 3 *Nam si quem interrogas „Hodie quid egisti?“, respondeat: „Officio*  
 4 *togae virilis interfui, sponsalia aut nuptias frequentavi, ille me*  
 5 *ad signandum testamentum, ille in advocationem, ille in consilium*  
 6 *rogavit.“ Haec, quo die feceris, necessaria, eadem, si cottidie*  
 7 *fecisse te reputes, inania videntur, multo magis, cum secesseris.*  
 8 *Tunc enim subit recordatio: „Quot dies quam frigidis rebus absumpsi!“*  
 9 *Quod evenit mihi, postquam in Laurentino meo aut lego aliquid aut*  
 10 *scribo aut etiam corpori vaco, cuius fulturis animus sustinetur.*  
 11 *Nihil audio, quod audisse, nihil dico, quod dixisse paeniteat; nemo*  
 12 *apud me quemquam sinistris sermonibus carpit, neminem ipse*  
 13 *reprehendo, nisi tamen me, cum parum commode scribo; nulla spe,*  
 14 *nullo timore sollicitor, nullis rumoribus inquietor: mecum tantum et*  
 15 *cum libellis loquor. [...]*

#### Vokabelhilfen/Lernvokabular:

- 1 **mirum est** - es ist erstaunlich  
**ratio constat** - die Rechnung geht auf (Kaufmannssprache)  
 2 **pluribus iunctisque** - (= *et pluribus diebus iunctis*)

- 3 **si**  
*respondeat*  
*officio togae virilis interesse*  
  
*sponsalia, ium* oder *iorum* n.  
**frequentare** 1  
 5 **signare** 1  
  
**advocatio, onis** f.  
 6 *quo die*  
 7 *reputare* 1  
  
**inanis, e**  
**secedere** 3  
 8 *recordatio subit*  
**frigidus** 3  
 9 **Laurentinum**  
  
 10 **vacare** + Dat.  
*futura, ae* f.  
*sustinere* 2  
 11 **paenitet**  
 12 **sinister, sinistra, sinistrum**  
**carpere** 3  
 13 *nisi tamen*  
**parum commode**  
 15 **loqui** 3  
*loquor, locutus sum*
- (Denke an: Nach *si, nisi, ne* und *num* ...)
  - (c. potentialis:) er könnte antworten
  - beim feierlichen Anlegen der Männertoga anwesend sein  
(Im Alter von 16 Jahren legten die jungen Römer in einer offiziellen Feier ihre *toga praetexta* ab und trugen von da an als erwachsene Bürger die *toga virilis*).
  - Verlobung
  - (häufig) besuchen
  - als Zeuge unterschreiben  
(Jeder römische Bürger hatte das Recht, ein Testament zu verfassen. Es musste aber von mehreren Zeugen unterschrieben sein. Die Verwaltung der Testamente oblag dann den Vestalinnen.)
  - juristischer Beistand
  - (= *eo die, quo*)
  - bedenken, überdenken  
(Ordne: *si te cottidie fecisse reputes*)
  - sinnlos, nutzlos
  - (hier:) sich auf das Land zurückziehen
  - die Erinnerung lässt den Gedanken aufkommen
  - \_\_\_\_\_, (hier:) unwichtig  
(im Sinne von Dingen, die jemanden „kalt lassen“)
  - Laurentinum (= das Landgut des Plinius bei Ostia)  
(Plinius besaß mehrere Landgüter: mehrere nahe seiner Heimatstadt Como, mindestens eines in Etrurien und das Laurentinum nahe Rom)
  - \_\_\_\_\_ (hier:) Zeit haben für
  - Stütze, Stärkung
  - (hier:) schützen, kräftigen
  - es ärgert mich
  - böswillig
  - \_\_\_\_\_ (hier:) bekritteln, kritisieren
  - außer
  - nicht angemessen genug, nicht zu meiner Zufriedenheit
  - \_\_\_\_\_

17 [...] *O rectam sinceramque vitam! O dulce otium honestumque ac*  
 18 *paene omni negotio pulchrius! O mare, o litus, verum secretumque*  
 19 *μουσεῖον (museion), quam multa invenitis, quam multa dictatis!*  
 20 *Proinde tu quoque strepitum istum inanemque discursum et multum*  
 21 *ineptos labores, ut primum fuerit occasio, relinque teque studiis vel*  
 22 *otio trade. Satius est enim, ut Atilius noster eruditissime simul et*  
 23 *facetissime dixit, otiosum esse quam nihil agere. Vale.*

Vokabelhilfen/Lernvokabular:

- 17 **rectus** 3 - \_\_\_\_\_, (hier:) echt  
**sincerus** 3 - unverdorben, rein, ehrlich  
**dulcis, e** - \_\_\_\_\_  
**invenire** 4 - \_\_\_\_\_, (hier:) Ideen eingeben

12

Sm

- 18 **secretus** 3 - abgeschieden  
 19 *museion* - Musenheiligung (hier als ein Ort, an dem man sich ungestört seiner geistigen Beschäftigungen widmen kann)  
**invenire** 4 - \_\_\_\_\_, (hier:) zum Vorschein bringen  
 20 **proinde** - daher  
**strepitus, us** m. - Lärm, Getöse  
**discursus, us** m. - Geschäftigkeit, Hin- und Herlaufen  
*multum* - viel, vieles, (hier:) ziemlich  
 21 **ineptus** 3 - nutzlos  
**ut primum** - sobald  
 22 *satius* - (hier: = *melius*) besser  
**eruditus** 3 - gelehrt  
 23 **facetus** 3 - geistreich, witzig

Inhalt:

- Gib den drei Abschnitten des Briefes jeweils eine Überschrift!
- Benenne unter Hinzuziehung lat. Textbelege die Pflichten, die Plinius in der Stadt zu erfüllen hat. Arbeite aus dem Text heraus, wie Plinius diese Pflichten bewertet.
- Erkläre, was die ersten beiden Worte des Briefes (*mirum est*, Z. 1) über den Autor aussagen.
- Benenne unter Hinzuziehung lat. Textbelege die Vorzüge, die Plinius für sich im Landleben sieht.
- Fertige eine stilistische Analyse der Zeilen 9-15 an.
- Erkläre, was Plinius mit *paene omni negotio pulchrius* (Z. 18) meint.
- Erkläre den Unterschied zwischen *otiosum esse* und *nihil agere* (Z. 23).
- Nimm Stellung zu den folgenden Vorschlägen für eine Überschrift für den gesamten Brief:
 

· Lebensräume - Lebensträume	· Reha auf dem Laurentinum
· Die Kunst der Work-Life-Balance	· Last und Lust
· Erfolgreiches Anti-Stress-Programm	· Das echte Leben

 Formuliere anschließend eine eigene Überschrift.
- Stelle entweder das Leben eines reichen Römers wie Plinius in beiden genannten Lebensbereichen oder das Leben eines reichen Römers wie Plinius im Kontrast zu dem eines weniger privilegierten Römers oder sogar eines Sklaven in einem der beiden Lebensbereiche bildlich dar.

C. Plinius Minicio Fundano suo s.

Mirum est,

**quam** singulis diebus in urbe ratio **aut** constat

**aut** constare videatur,

pluribus iunctisque (ratio) non constat.

Nam **si** quem interrogas

„Hodie quid egisti?“

respondeat:

„Officio togae virilis interfui,

sponsalia aut nuptias frequentavi,

ille me ad signandum testamentum,

ille in advocationem,

ille in consilium rogavit.“

Haec eo die, necessaria,

eadem, **quo** feceris, inania videntur,

**si** [ te cottidie fecisse ] reputes,

multo magis,

**cum** secesseris.

Tunc enim subit recordatio:

„Quot dies quam frigidis rebus absumpsi!“

Quod evenit mihi,

**postquam** in Laurentino meo

**aut** lego aliquid **aut** scribo **aut** etiam corpori vaco,

**cuius** futurus animus sustinetur.

Nihil audio,

**quod** audisse (paeniteat),

nihil dico,

**quod** dixisse paeniteat;

nemo apud me quemquam sinistris sermonibus carpit,

neminem ipse reprehendo,

**nisi tamen** me,

**cum** parum commode scribo;

nulla spe, nullo timore sollicitor,

nullis rumoribus inquietor:

mecum tantum et cum libellis loquor.

O rectam sinceramque vitam! O dulce otium honestumque ac paene omni negotio pulchrius! O mare, o litus, verum secretumque μουσείον (museion),

quam multa invenitis,

quam multa dictatis!

Proinde tu quoque strepitum istum inanemque discursum et multum neptos labores,

**ut primum** fuerit occasio,

relinque teque studiis vel otio trade.

Satius est enim,

**ut** Atilius noster eruditissime simul et acetissime dixit,

otiosum esse quam nihil agere. Vale.

**Grammatik:**

1. (Z.1) Setze *mirum* in den Plural! \_\_\_\_\_
2. Bestimme die semantische Funktion von *singulis diebus*. *ablativus* \_\_\_\_\_
3. Setze *in urbe* in den Plural! \_\_\_\_\_
4. Setze *constet* in die entsprechende Form im Indikativ. \_\_\_\_\_
5. (Z.2) Setze *videatur* in die entsprechende Form im Indikativ. \_\_\_\_\_
6. Welche Konstruktion liegt bei *pluribus iunctis* vor? \_\_\_\_\_
7. (Z.3) Welche Art von Nebensatz leitet *si* ein? \_\_\_\_\_
8. Setze *egisti* in den Indikativ und den Konjunktiv Plusquamperfekt.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
9. Bestimme den Kasus von *officio*. \_\_\_\_\_
10. (Z.4) Nenne drei weitere Komposita von *esse*. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
11. Nenne Genitiv und Dativ Singular von *ille*. \_\_\_\_\_
12. (Z.6) Bestimme *haec*. \_\_\_\_\_
13. (Z.7) Wiederhole die Regeln zum Zeitverhältnis im a.c.i.  
Infinitiv Präsens: \_\_\_\_\_  
Infinitiv Perfekt: \_\_\_\_\_  
Infinitiv Futur: \_\_\_\_\_
14. Nenne die Hauptbedeutungen von  
*cum* + Indikativ: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
*cum* + Konjunktiv: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_
15. (Z.10) Dekliniere *corpus*. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
16. Wiederhole die Formen von *qui, quae, quod*.  

<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quod</i>			
17. Setze *sustinetur* ins Futur I. \_\_\_\_\_

18. (Z.11) Konjugiere *audio*. \_\_\_\_\_
19. Setze *audisse* in alle dir bekannten Infinitive und übersetze sie. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
20. Setze *nemo* in den Akkusativ. \_\_\_\_\_
21. (Z.12) Setze *quemquam* in den Nominativ. \_\_\_\_\_
22. Zu welcher Deklination gehört *sermo*? \_\_\_\_\_
23. (Z.13) Setze *reprehendo* ins Perfekt. \_\_\_\_\_
24. Setze *scribo* ins Futur 1. \_\_\_\_\_
25. (Z.14) Bestimme die semantische Funktion *me* in *mecum*. *ablativus* \_\_\_\_\_
26. (Z.18) Setze *omni negotio* in den Plural. \_\_\_\_\_
27. Ergänze den Positiv und den Superlativ zu *pulchrius*.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ *pulchrius*, \_\_\_\_\_
28. Setze *litus* in den Akk. Sg. und in den Akk. Pl.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
29. (Z.22) Setze *trade* in den Plural. \_\_\_\_\_

**Allgemeinwissen:**

- Zeus entführte die Prinzessin Europa in Gestalt eines Tieres. Um welches Tier handelt es sich? (abgebildet übrigens u.a. auf der 2-Euro-Münze Griechenlands!)
- a) Adler                      b) Stier                      c) Centaur                      d) Pegasus
- Wo befand sich die größte Bibliothek des Altertums?
- a) Athen                      b) Troia                      c) Alexandria                      d) Rom
- Nach welchem antiken Vorbild schuf Shakespeare *Romeo and Juliet*?
- a) Pyramus und Thisbe                      b) Philemon und Baucis                      c) Aeneas und Dido                      d) Antonius und Cleopatra
- Unter welchem Namen ist der Wundstarrkrampf bekannt?
- a) Tacitus                      b) Tetanus                      c) Tantalus                      d) Tartarus
- Spiegel sind in allen Kulturen beliebt. Aus welchem Material wurden Spiegel in der Antike nicht gefertigt?
- a) Bronze                      b) Glas                      c) Silber                      d) Aluminium
- Ohrenbetäubende Stille - welches Stilmittel liegt vor?
- a) Litotes                      b) Klimax                      c) Oxymoron                      d) Polyptoton

Grammatik:

1. (Z.1) Setze *mirum* in den Plural! *mira*
2. Bestimme die semantische Funktion von *singulis diebus*. *ablativus temporalis*
3. Setze *in urbe* in den Plural! *in urbibus*
4. Setze *constet* in die entsprechende Form im Indikativ. *constat*
5. (Z.2) Setze *videatur* in die entsprechende Form im Indikativ. *videtur*
6. Welche Konstruktion liegt bei *pluribus iunctis* vor? *abl abs*
7. (Z.3) Welche Art von Nebensatz leitet *si* ein? *Konditionalsatz*
8. Setze *egisti* in den Indikativ und den Konjunktiv Plusquamperfekt. *egeas, egesse*
9. Bestimme den Kasus von *officio*. *Dativ*
10. (Z.4) Nenne drei weitere Komposita von *esse*. *abesse, adesse, deesse*
11. Nenne Genitiv und Dativ Singular von *ille*. *illius illi*
12. (Z.6) Bestimme *haec*. *Nom. Pl. n.*
13. (Z.7) Wiederhole die Regeln zum Zeitverhältnis im a.c.i.  
 Infinitiv Präsens: *gleichzeitig*  
 Infinitiv Perfekt: *vorzeitig*  
 Infinitiv Futur: *nachzeitig*
14. Nenne die Hauptbedeutungen von  
*cum* + Indikativ: *als, indem, sooft, wenn*  
*cum* + Konjunktiv: *als, da/weil, während, obschon/obgleich*
15. (Z.10) Dekliniere *corpus*. *corpus, corporis, corpori, corpus, corpore*  
*corpora, corporum, corporibus, corpora, corporibus*
16. Wiederhole die Formen von *qui, quae, quod*.
 

<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quod</i>	<i>qui</i>	<i>quae</i>	<i>quae</i>
<i>cuius</i>	<i>cuius</i>	<i>cuius</i>	<i>quorum</i>	<i>quarum</i>	<i>quorum</i>
<i>cui</i>	<i>cui</i>	<i>cui</i>	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>
<i>quem</i>	<i>quam</i>	<i>quod</i>	<i>quos</i>	<i>quas</i>	<i>quae</i>
<i>quo</i>	<i>qua</i>	<i>quo</i>	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>	<i>quibus</i>
17. Setze *sustinetur* ins Futur I. *sustinebitur*

18. (Z.11) Konjugiere *audio*. *audio, audis, audit, audimus, auditis, audiunt*
19. Setze *audisse* in alle dir bekannten Infinitive und übersetze sie. *audire - hören, audivisse - gehört haben, auditurum esse - hören werden*
20. Setze *nemo* in den Akkusativ. *neminem*
21. (Z.12) Setze *quemquam* in den Nominativ. *quisquam*
22. Zu welcher Deklination gehört *sermo*? *konsonantische Deklination*
23. (Z.13) Setze *reprehendo* ins Perfekt. *reprehendi*
24. Setze *scribo* ins Futur 1. *scribam*
25. (Z.14) Bestimme die semantische Funktion *me* in *mecum*. *ablativus sociativus*
26. (Z.18) Setze *omni negotio* in den Plural. *omnibus negotiis*
27. Ergänze den Positiv und den Superlativ zu *pulchrius*.  
*pulchre pulchrius, pulcherrime*
28. Setze *litus* in den Akk. Sg. und in den Akk. Pl. *litus, litora*
29. (Z.22) Setze *trade* in den Plural. *tradite*

Allgemeinwissen:

Zeus entführte die Prinzessin Europa in Gestalt eines Tieres. Um welches Tier handelt es sich? (abgebildet übrigens u.a. auf der 2-Euro-Münze Griechenlands!)

- a) Adler                      b) *Stier*                      c) Centaur                      d) Pegasus

Wo befand sich die größte Bibliothek des Altertums?

- a) Athen                      b) Troia                      c) *Alexandria*                      d) Rom

Nach welchem antiken Vorbild schuf Shakespeare *Romeo and Juliet*?

- a) *Pyramus und Thisbe*                      b) Philemon und Baucis                      c) Aeneas und Dido                      d) Antonius und Cleopatra

Unter welchem Namen ist der Wundstarrkrampf bekannt?

- a) Tacitus                      b) *Tetanus*                      c) Tantalus                      d) Tartarus

Spiegel sind in allen Kulturen beliebt. Aus welchem Material wurden Spiegel in der Antike nicht gefertigt?

- a) Bronze                      b) Glas                      c) Silber                      d) Aluminium

Ohrenbetäubende Stille - welches Stilmittel liegt vor?

- a) Litotes                      b) Klimax                      c) *Oxymoron*                      d) Polyptoton